

EL IRAZU

DIARIO POLITICO

REDACTOR, Guillermo Vargas.

Colaboración

El artista Garay en el Nacional

Desde que supimos que el señor Garay había obtenido un primer premio en el Conservatorio de Bruselas, sin conocerlo y aun sin oírlo, era lógico imaginarse sus alcances artísticos; era natural suponer gran mérito en quien ha merecido una distinción tan difícil de conseguir, y que no á muchos les es discernida en aquel gran centro musical, que figura en primera línea y cuya fama es todos los años justificada por excelentes músicos que de allí salen y por los talentos que de todas partes del mundo llegan continuamente á cultivarse en sus aulas.

La muy elevada idea que del señor Garay teníamos en vista de tales antecedentes, se confirmó al oírlo el sábado en el Nacional. El programa era selecto; las piezas de violín escogidas, figuran generalmente en el repertorio de los más célebres violinistas, con lo cual queda dicho que para ejecutarlas es preciso haber llegado á un grado de perfección envidiable en el más difícil de los instrumentos de cuerda. Y á esa altura está el señor Garay: el dominio absoluto del arco en todas sus dificultades sólo se adquiere mediante una escuela correctísima como la de él, y después de largos años de constante práctica.

Un arco exquisito, una pureza en el sonido, que deleita; un gusto artístico refinado, y todo con tal naturalidad y tan espontáneo, sin la afectación tan común entre muchos que se tienen por grandes violinistas y hacen mil contorsiones y gestos ridículos para tocar, como si eso fuera necesario.

En la Fantasia Apasionata de Vieuxtemps, pudimos admirar al señor Garay en agilidad, fuerza y sentimiento, pues esa hermosa composición luce en todo sentido á un buen violinista. En el Nocturno de Chopin ejecutó con maestría los difíciles pasajes de doble cuerda del arreglo de Sarasate. La serenata de Moszkowski estuvo sublime: interpretó á la perfección esa joyita del inspirado compositor. Y en Zigeunerweisen de Sarasate, nos dejó Garay absortos: aquel Largo con sordina ejecutado con tal suavidad y dulzura, y luego el final con tanta limpieza y admirable agilidad. Los números de canto dieron á conocer también la excelente escuela del señor Garay: eso es cantar, emitir la voz sin esfuerzo, expresar propiamente la frase musical tal como la escribió el autor sin quitar ni añadir y pronunciando á la vez el verso con claridad. La elección de trozos de Massenet, fué muy acertada: el autor eminente, gloria de Francia, cuando se le sabe interpretar, conmueve y atrae de una manera especial porque hay en toda su música una inspiración tan hermosa, melancólica, atractiva y á la vez tan clásica.

No creemos sin embargo, suficiente la audición del sábado para apreciar al señor Garay como cantante, pues hay que tener en cuenta que acababa de pasar una de esas enfermedades propias de este clima, y que tanto afectan los órganos de la voz; pero lo que sí se puede decir con toda seguridad, es que Garay es un verdadero artista y que debemos considerar su visita como un acontecimiento musical á la vez que debemos deplorar que su estadia fuera tan corta y no nos diera tiempo de disfrutar provechosamente de sus conocimientos en todos los ramos que ha estudiado en el Conservatorio. ¡Cuánto les habria gustado á nuestros jóvenes violinistas Cardona, Morales, León, Alpizar y otros, aprovechar algunas lecciones del notable violinista, y con cuánto gusto habríamos visto todos establecida una cla-

se de armonía, contrapunto y fuga, para adquirir conocimientos en la composición y evitar el ridículo de escribir disparates por falta de tan importantes estudios!

En Costa Rica, sólo por la casualidad pueden llegar artistas así, pues en materia de música desgraciadamente estamos en pañales y nunca se hace justicia al verdadero mérito: constantemente tenemos ocasión de palpar tan triste realidad, y el sábado fué una de tantas, al ver la poquísima concurrencia que asistió al teatro á oír un artista nuevo de quien mucho había que esperar y aprender, con solo fijarse en la clase de música que iba á ejecutar. Pero nada: como no había jotas y otras piezas por el estilo, ni se trataba de una cantante joven y bonita, á muy poca gente se le ocurrió acudir á gozar de la buena música que tan rara vez oímos aquí. Y lo peor es que la mayoría de las personas que profesan la música, entre maestros y aficionados, tampoco concurren: apenas vimos uno que otro y felizmente algunas extranjeras como la distinguida pianista doña Elsa de Echandi y la señora Ponton de Echeverría.

Francamente nuestra indiferencia y apatía por la música es muy desconsoladora: inconstancia en el estudio, relajación en el gusto, muchas pretensiones y charlatanismo, nada de estímulo y una rutina imperdonable que principia por el gobierno con sus mal organizadas bandas y termina por el más infeliz rasca-tripas con pretensiones de violinista. No pretendo absolutamente al expresarme así, quizás con una franqueza que á muchos parecerá pesada, hacer alarde de ninguna autoridad musical ni egoísmo para con mis colegas: sólo apelo á la experiencia que con el ejercicio de mis escasísimos conocimientos musicales he tenido, y á los más ardientes deseos de ver algún adelanto en el arte de mi patria. Si mis opiniones provocaran alguna discusión, me alegraría infinito: artistas competentes nacionales y extranjeros que decepcionados abandonan este país, podrían dar mejor testimonio de mis quejas. Ya es tiempo de hacer algo positivo por el arte.

J. J. VARGAS CALVO.

San José, Setiembre 28 de 1902.

COSTA RICA INDUSTRIAL

I

No puede llegarse al progreso de las naciones de un modo tan rápido como á veces se pretende. El hombre necesita de grandes esfuerzos para andar solo y expresarse bien. Así los pueblos en su estado primitivo se han servido de la caza y de la pesca para alimentarse; pero cuando las primeras luces alumbraron su cerebro nació la Agricultura. Al principio los cultivos eran rudimentarios; las plantas se desarrollaban cumpliendo leyes naturales; en esa forma las cosechas eran escasas y se comprendió la necesidad del auxilio que necesita la naturaleza para sacar mayor fruto; la experiencia enseñó reglas y es en los tiempos modernos que se ha llegado á la agricultura científica.

Las industrias han corrido igual suerte que la agricultura; los primeros pasos para transformar las materias primas son vacilantes; á fuerza de ensayos se consigue adelantar y como el saber es infinito, siempre se están descubriendo procedimientos que justifican la imperfección humana y los beneficios que se obtienen cuando se trata de adelantar.

Costa Rica es un país nuevo que no recibió en herencia ni progresos en la agricultura ni en las industrias. Los conocimientos que adquirió en la época del coloniaje fueron bien escasos. En cambio los pueblos de origen sajón traen en la sangre el germen del espíritu investigador y los hábitos del trabajo. Con estas ventajas el triunfo es cuestión de tiempo.

La educación bien entendida rompe las cadenas del servilismo intelectual y entonces el hombre estudia la naturaleza y la sorprende los secretos que encierra en su seno; esa misma educación da energías para atacar la pereza y el trabajo productivo se abre paso y lleva á los pueblos á su engrandecimiento.

Pretender que Costa Rica de pronto llegue á ser un pueblo industrial, es desconocer las leyes de la evolución. Los cambios bruscos de temperatura enferman el organismo y esto puede aplicarse á las ocupaciones del hombre. Si una población está á orillas del mar, le conviene la pesca y el comercio. Cuando se dispone de un suelo fértil, es una lástima no aprovecharlo. Si concurren otras condiciones, las industrias se levantan florecientes y no necesitan del auxilio de los gobiernos para vivir.

Las costas de nuestra patria, bañadas como están por dos océanos, le dan la ventaja de introducir y exportar lo que necesita sin grandes sacrificios; su posición en el continente, la riqueza del suelo y la variedad de plantas que en ellas se producen le brindan los medios de ser un país esencialmente agrícola; pero la lucha por la vida hace que sacudiendo el polvo de la rutina, se busque en industrias que es posible implantar y así paulatinamente se llegará al banquete de la riqueza por el camino industrial.

¿Qué se necesita para dar vida á las industrias? Materias primas abundantes y de buena clase, operarios prácticos, empresas industriales técnicas y protección racional por parte del gobierno y de los consumidores.

II

Los fines que persigue la agricultura son tan positivos que demostrar la utilidad de este orden de conocimientos es tarea fácil. Admira la ceguedad de algunas personas que miran con desprecio esta clase de trabajos. Siembran las plantas y cultivan la tierra de un modo rutinario que da por resultado el retroceso. Desconociendo las leyes en que se funda el arte de la agricultura no puede haber progreso. La cuestión no depende de cultivar mucho sino de saberlo hacer.

El rutinario no se cuida de la selección de semillas; para él las tierras todas son de igual clase; el empleo de abonos es lujo ruinoso; las labores dadas á tiempo innecesarias; la rotación de cosechas no la practica; el uso de herramientas y máquinas lo ignora; la economía de jornales no puede hacerla; no comprende la importancia de ofrecer al mercado público las primeras y más sabrosas frutas. En cambio, cuando el que trabaja tiene conciencia de lo que está haciendo, el cuadro que se presenta á nuestra vista ostenta colores diferentes.

Las leyes de la herencia se cumplen en los vegetales lo mismo que en los animales. Por esto es que las semillas podridas ó raquíticas se pierden ó reproducen seres que llevan una muerte próxima desde su nacimiento. Precisa escoger las mejores semillas y no seguir el camino del ignorante miserable que elige los peores. Lista la semilla debe tenerse preparado el lecho en que nacerá. Cuando éste es suave, limpio y rico, la semilla brota lozana; pero en una tierra dura, cubierta de malezas y pobre, nacerán vegetales enfermos. Si las plantas son de raíces profundas, requieren cierta clase de tierras; los abonos y la rotación de cosechas comunican fuerzas que se agotan; las máquinas manejadas con inteligencia economizan tiempo y fuerzas humanas; por fin el conocimiento de la agricultura pone al hombre en aptitud de producir materias primas variadas, abundantes y de buena clase.

Son muchas las industrias cuyas materias primas proceden de vegetales. En la agricultura se ha cultivado el

café y de este fruto puede decirse que está llamado á desaparecer, si no se cambia desde su semilla hasta los sacos en que se pone para explotarlo.

¿Carece el país de plantas fibrosas? Imposible es ponerlo en duda: la lista que de ellas puede darse es lujosa; luego lo que conviene es estudiar los terrenos propios para cada una de ellas; mejorar el cultivo de las que existen; ensayar el de otras; introducir las máquinas para elaborarlas y sobre la marcha implantar las industrias que se relacionan con este grupo de plantas.

Los objetos de lino, cáñamo, algodón, pita, etc. son vetas de oro que pueden explotarse. El tallo del plátano, sabido es que contiene parte fibrosa y jugo rico en ácido tánico de aplicación en el curtido de pieles; el cáñamo y el algodón elaborados son de mucho consumo; grandes son las cantidades de sombreros de pita que se introducen; es considerable el número de toneladas de cordelería que del extranjero nos vienen; las resmas de papel que se consumen son muchas y sin embargo en ochenta y un años de independencia política no se ha pensado en independizarnos de pagar tributo á otras naciones por artículos que aquí se pueden fabricar.

(Continuado).

R. CASTRO SANCHEZ.

De los Poemas antiguos

Desde Homero, Esquilo y Sófocles, que representan la poesía en su vitalidad, en su plenitud y en su unidad armónica, la decadencia y la barbarie han invadido el espíritu humano.

En lo tocante á arte original, el mundo romano está al nivel de los Dacios y de los Sármatas; el cielo cristiano, todo es bárbaro. Dante, Shakespeare y Milton, no tienen sino la altura de su genio individual; su lengua y sus concepciones, son bárbaras. La escultura se detiene en Fidias y en Lisipo; Miguel Angel no ha fecundado nada; su obra admirable en sí misma, ha abierto una vía desastrosa. ¿Qué queda, pues, de los siglos transcurridos después de la Grecia? Algunas individualidades potentes, algunas grandes obras sin liga y sin unidad. La poesía moderna, reflejo confuso de la personalidad fogosa de Byron, de la religiosidad ficticia de Chateaubriand, del ensueño místico de Ultra Rhin y del realismo de los lakistas, se turba y se disipa. Nada menos vivo y menos original, bajo el aparato más ficticio. Un arte de segunda mano, híbrido é incoherente. Arcaísmo de la vispera, nada más. La paciencia pública se ha cansado de esta comedia sonoramente representada á beneficio de una autolatría de préstamo. Los maestros se han callado ó quieren callarse, fatigados de sí mismos, olvidados ya, solitarios en medio de sus obras infructuosas. Los poetas nuevos, criados en la vejez precoz de una estética infecunda, deben sentir la necesidad de remojar en las fuentes eternamente puras la expresión usada y debilitada de los sentimientos generosos. El tema personal y sus variaciones demasiado repetidas, han agotado la atención; con justicia ha venido la indiferencia; pero si es posible abandonar á la mayor brevedad esa vía estrecha y banal, es preciso aun no entrar en camino más difícil y peligroso, sino fortificado por el estudio y la iniciación.

Una vez sufridas esas pruebas expiatorias, una vez saneada la lengua poética, las especulaciones del espíritu perderán algo de su verdad y su energía cuando dispongan de formas más netas y más precisas. Nada será abandonado ni olvidado; la base pensante y el arte habrán recobrado la savia y el vigor, la armonía y la unidad unidas. Y más tarde, cuando esas inteligencias profundamente agitadas se hayan aplacado, cuando la meditación de los prin-

cipios descuidados y la regeneración de las formas hayan purificado el espíritu y la letra, dentro de un siglo ó dos, si todavía la elaboración de los tiempos nuevos no implica una gestación más alta, tal vez la poesía llegaría á ser el verbo inspirado é inmediato del alma humana.....

LECONTE DE LISLE.

El periodista

PARA EL MAESTRO ZAMBRANA.

El apostolado del periodismo es eminentemente grande, su misión es noble y levantada, pero si se tuerce, se prostituye, si en vez de marchar por el derrotero amplio del progreso, se extravía por las encrucijadas de la diatriba, si en vez de luchar contra la ignorancia desciende al terreno de la polémica mezquina convirtiéndose en vocero de pasiones ruines; es cáncer que arruina, veneno que destruye y envilece, elemento terrible en manos destructoras.

Entonces no es luz que centellea abriendo campo en las tinieblas, es sombra que oscurece y obseca las masas populares.

El periodista debe tener sus miradas hacia los extensos horizontes del adelanto moral y material; debe como Jesús predicar con la verdad humilde, pero no con el sarcasmo.

En los juicios sea severo pero no burlón, corrija con buenas maneras para que su doctrina tenga más autoridad; pero no con bufonadas huecas y sosas propias de un histrion.

El periodista debe tener un alma noble, el corazón lleno de virtudes, conocimientos vastos y honradez intacta, en fin, en él está representado un apóstol que debe enseñar y patrocinar las sociedades.

El es el llamado á señalar el sendero más corto y menos escabroso que conduce á la prosperidad. El es el faro que se yergue sobre los escollos de la humanidad para irradiar su luz benefactora sobre las multitudes ó en las conciencias ávidas de lumbre, él es el responsable de misión tan delicada y sacrosanta y si en él debe hallarse encarnado todo esto, es un apóstata, un fermento, un apóstol traidor si no cumple con el deber que le impone el apostolado del periodismo.

Yo admiro con reverencia al periodista, á ese maestro infatigable, formidable ariete del adelanto que lucha por la luz, titán soberbio que batalla palmo á palmo con el monstruo de la ignorancia.

Oídlo desde la atalaya de la prensa dando con toda la fuerza de los pulmones la voz de alerta; ¡y! del que no la escuche!

Es un centinela que pone en movimiento las fuerzas de la civilización. Lleva en una mano el racero de la justicia, en la otra un foco de luz esplendorosa unas veces, otras, el látigo con que azota la columna vertebral de los tiranos que conculcan la ley; con su doctrina redentora deshace en mil fragmentos, las cadenas del esclavo y levanta magestuosa la independencia de los pueblos.

El periodismo es el pegaso de alas soberbias en que cabalgan la libertad y el progreso.

ROSA CORRALES DE CHAVARRÍA.

El alcohol y sus aplicaciones modernas.

Han tenido lugar recientemente dos exposiciones, en París y Berlín, dirigidas á demostrar prácticamente la importancia de la industria del alcohol y de sus diversas aplicaciones.

Voy á ocuparme de la última que se inauguró el 8 de Febrero pasado,

enumerando brevemente sus resultados.

El alcohol se emplea hoy en Alemania para los automóviles y como motor para las pequeñas locomotoras con diez ó doce carros, habiendo una que funcionaba en estas condiciones en la misma exposición. Estas locomotoras, de trocha angosta, pueden destinarse para el servicio de los establecimientos agrícolas, especialmente de las plantaciones de azúcar, y en general, donde sea necesario el transporte, á pequeñas distancias, de materiales, tales como piedras, tierra, maderas y productos de cualquier clase.

Se han exhibido también motores fijos desde 1 á 20 caballos de fuerza para los diversos servicios industriales. Al precio actual de 15 marcos hectólitro (13 1/2 centavos por galón) el alcohol puede competir económicamente con otros motores de su especie, donde no existen carbón ó combustibles más baratos.

El alcohol puede así mismo emplearse como colorífero para las estufas, cocinas etc. Hay planchas para la ropa calentadas con espíritu muy superiores por su limpieza á las conocidas y que solo consumen dos centavos de alcohol cada dos horas.

El alcohol ha venido á reemplazar ventajosamente al petróleo para el alumbrado. No tiene el olor desagradable de este último y la luz que dá se aproxima á la eléctrica.

Las lámparas de mesa, denominadas «Piccolo» son de bronce con pantalla de porcelana, cuestan de \$ 1.50 á \$ 2.50, y dan una luz equivalente á 30 bugías, mediante el costo de la tercera parte de un centavo por hora.

La lámpara «Bogenlicht» da una luz de 550 bugías y es 66 por ciento más económica que la luz eléctrica. El sistema «Phœbus» de 85 bugías sólo gasta espíritu á razón de 3/4 de centavo por hora, y está hecha expresamente para ser expuesta á la intemperie.

Este último tipo es apropiado para alumbrado público y valdría la pena de adoptarse para nuestra ciudad y para los pueblos del interior.

Con su implantación en el país y la adopción de lámparas de alcohol, para uso doméstico, se ahorraría anualmente la suma de oro que representa el petróleo importado del extranjero.

Así se tendría luz excelente y barata, y el país economizaría el importe del petróleo que paga cada año para su consumo, y el que ha tenido que desembolsar á empresas extranjeras por la instalación y servicio anual de la luz eléctrica.

Es el momento propicio de resolver el problema del porvenir industrial de alcohol.

El costo anual del aguardiente demuestra que esta producción supera á las necesidades del consumo. Conviene por lo tanto salvar esta importante industria de su ruina ó decadencia, ya que por ahora ni tal vez después, sea posible su exportación, con excepción del ron ó licores finos que llegaren á fabricarse más tarde.

El país cuenta con innumerables materias primeras, para la fabricación de alcoholes destinados á los fines indicados. Mencionaré á continuación las que puedan suministrar alcohol.

- 1.º Los azúcares de caña, de remolacha, etc. etc.; las melazas, el sumo de caña, de remolacha, de zanahorias y de maíz.
- 2.º Las glucosas, en general, y los jugos de casi todas las frutas azucaradas, tales como melones, calabazas (zapallos) etc. etc. y muchos otros que crecen silvestres en el país.
- 3.º Las raíces feculentas, tales como la patata (papa), batata, las raíces jugosas, los nabos, rábanos, etc. etc.
- 4.º Las semillas y frutos feculentos, como el trigo, avena, centeno, cebada, arroz, maíz, mijo, guisantes, habichuelas, lentejas, habas etc. etc.
- 5.º La fécula pura;

6.º La celulosa en todas sus formas, como serrín de madera, paja, algodón, papel, lienzo, hojas, heno etc.

7.º La miel;

8.º Todas las bebidas fermentadas.

Como un dato interesante para demostrar la extensión que ha adquirido la producción del alcohol en Alemania para fines exclusivamente industriales diré que en 1891 se han consumido 116.000.000. de litros.

Agregaré, finalmente, que los que quieran dedicarse á esta industria deben pedir catálogos á aquel país de los aparatos de destilación perfeccionados y modernos actualmente en uso, infinitamente superiores á los alambiques generalizados. Así se economizaría tiempo y gastos inútiles, aparte de las ventajas que ofrecen las destiladoras modernas bajo el aspecto financiero.

PATRICK.

CABLEGRAMAS

LONDRES, 27.—Cambio francés sobre esa plaza, se cotiza á 25 francos 15 cents. Cambio alemán se cotiza sin variación. Cambio americano cotizase á 4 pesos 85 1/2 cents. La vista á 60 días se cotiza á 4 pesos 85 1/2 cents. La plata en barras se cotiza en esta plaza á 23 y 2/8 peniques la onza. En Nueva York se cotiza á 28 y 1/2. Pesos mejicanos, 40 y 1/2 cents.

LIMA, 27.—Comentando el comercio la noticia relativa á la futura actitud de los Estados Unidos para la conservación del orden en las Repúblicas Sudamericanas; dice que afortunadamente el Perú, encuéntrase en una posición para juzgar los acontecimientos de los demás países, pues aquí no se toleran revoluciones. El Perú debe hacer todo lo posible por mantener el orden aleccionado por la humillación que probablemente tendrán que sufrir sus desgraciados vecinos del Norte.

NUEVA YORK, 27.—De acuerdo con la resolución adoptada por el Congreso Pan-Americano, que se reunió en Ciudad de México el invierno próximo pasado, se reunirá en esta Ciudad el miércoles un Congreso internacional para estudiar la cuestión del café, asistiendo delegados de las varias Repúblicas; siendo obligatorio de acuerdo con la misma resolución que cada delegado tenga conocimiento técnico relativo á la producción, distribución y convenio del café.

LONDRES, 27.—Después de diez años de residencia en este país, donde se ha educado el Príncipe de la Corona de Siam, se prepara para embarcarse con dirección á su país en el mes de Octubre próximo, se irá por vía de los Estados Unidos, en cuyo país permanecerá un mes embarcándose en San Francisco.

LONDRES, 27.—Despachos de Roma después de confirmar la noticia de la erupción del Stromboli dicen: que el espectáculo que presenta de noche es sublime, pero inspira pavor. Ríos de lava corren por las faldas con dirección del mar; y el cráter vomita inmensas piedras á una gran altura que caen en el mar, á 2 y 3 milas de la costa.

WASHINGTON, 27.—El Contralmirante Ewans ha trasladado su insignia. El «Helena» que zarpó hoy de Was, China, con destino á Febang, situado en el Río Yang Fse Kiang, va con el objeto de proteger á los misioneros americanos de la provincia de Sre Chuan, donde hay trastornos civiles. Se teme una repetición de los ultrajes boxers de 1900; fracasaron los esfuerzos del Ministro Longer de obtener protección para los misioneros americanos, de consiguiente se ha dado orden á Ewans de hacerse cargo de su protección. En los trastornos que han sucedido desde el mes de junio han perecido muchos cristianos

nativos; una capilla cristiana, situada cerca de Chentu, ha sido destruida por un incendio.

LONDRES, 26.—El nuevo crucero acorazado «Drake» ayer arribó á Ports Marith. Informa su Comandante que camina con una velocidad de 24 nudos por hora. Constituye ésta el record en la velocidad de los cruceros británicos. El «Drake» fué votado al agua el año pasado. Su desplazamiento es de 14.000 toneladas y es de quinientos pies de largo, su armamento consiste en dos ametralladoras de 94 pulgadas y 12 de á 6 pulgadas y gran número de armas de calibre menor.

SIMLA, 26.—Notician de la Turquestán Oriental, que los temblores de tierra que resultaron desde el 22 de Agosto hasta el 3 del mes en curso, causaron mucha ruina en la población de Artush, ha sido reducida á escombros, perecieron 667 personas y hay más de mil heridos.

PUERTO PRINCIPE, 26.—Ayer llegó á ésta, el crucero alemán de 3.ª clase «Vineta». El domingo espera la llegada del crucero «Falke», de la misma Nación.

ROMA, 26.—Un ciclón barrió á Catania, situada en la costa oriental de Sicilia. El agua anegó gran número de casas. Las líneas férreas también sufrieron mucho daño. Un ciclón también hizo gran estrago en Modura, matando á varios individuos. El monte Elena está mostrando actividad. Stromboli continúa activo.

CRONICA

No estamos de acuerdo con que se cierre el Parque Central á las seis ó seis y media de la tarde. Nos parece que con ello nada se evita; únicamente que la soldadesca enamorada y las chinas de adultos busquen otros lugares en que quizá no habian tenido el cuidado de fijarse y que sean más favorables para punto de reunión. Pero como todos los que concurren á ese Parque en las tardes y noches no van con el solo objeto de enamorarse ó ser enamorados, resulta, que ningún provecho ha reportado tanto esmero y gasto en el último arreglo que se le ha hecho, pues el día se dedica al trabajo y en la tarde y la noche, ya está cerrado para los que hasta esa hora pueden frecuentarlo. No hay un lugar de descanso en el centro de la ciudad; ó habrá que meterse á una cantina (con todo y la prohibición de la autoridad respectiva de permanecer en ella más de lo necesario) ó caminar como el judío errante hasta caer desfallecido en el Morazán ó agotar las últimas fuerzas para ir á morir al Parque Nacional. Creemos que los coloquios algo exagerados del Parque Central pueden evitarse distribuyendo bien la luz ó aumentándola si es necesario y redoblando el número de policías en aquel lugar. A.

Calzado elegante—Emilio Artavia
Avenida Central, entre Laporte y el Baratillo

Los obreros y los Ministros. A fin de dar salida al material atrasado del periódico, no damos cabida hoy al tercer artículo del triste Juan Lanús. Además se está levantando la crónica de la gran fiesta de los artesanos. De modo que irán primero Los Obreros y después Los Ministros impopulares. Es fuerza que así sea.

Calzado sin rival—Emilio Artavia
Avenida Central, entre Laporte y el Baratillo

Burla de la ley. Como á las tres de la tarde, ayer, un individuo paseaba por las calles de San José una tremenda mona. Entre otras frases le oímos una que nos hizo reír. Burla burlando, dijo: «Don Cleto mandó cerrar los establecimientos á las dos de la tarde, pero yo estoy jumao desde la una; el pueblo es soberano; esa ley es impotente; en casa tengo ocho botellas para mis amigos». No dijo más. Riéndose á carcajada tendida cruzó la calle y vivió á don Cleto.

Magnífico piano

PARA VENDER

En esta Administración informarán

PAGÉS HERMANOS

SUCESORES

Existencia constante de abarrotes frescos y baratísimos. Licores de primera. Harina de «El Gallito» y otras marcas. Manteca exquisita. Depósito de cigarrillos «Murias», a precio de quema.

Esta antigua y acreditada casa comercial gira letras de cambio sobre España á tipos muy aceptables.

Céspedes, Gilleland y Co.

Materiales baratos y útiles de fotografía. Papel solio, placas secas, películas, papeles sensibles sustancias químicas. Cámaras. Sellos de hule, bronce y facsímiles.—Pronto aparecerá la obra titulada «Primer paso en fotografía» de gran utilidad para los aficionados. Precio de cada ejemplar ₡ 1.50. Se admiten suscripciones.

Avenida Central Este. N.º 325.

AVISO

La academia de inglés de H. J. Edwards está situada en los bajos del Hotel Internacional.

Se enseña el idioma en tres meses usando el método más práctico. Tres competentes profesores á su disposición.

Precios módicos.

GRAN FÁBRICA DE MUEBLES

Ruego al público se digne visitar mi ALMACÉN de 7 a. m. á 8 p. m.

ÚNICA EN COSTA RICA

ESTILO Y MODELOS EXTRANJEROS

Emplea las más finas y mejores maderas del país. Compite en calidad y precio con los muebles extranjeros que se importan.

Jorge Morales Bejarano.

Avenida Central, Este, N.º 531

RICARDO KRIEBEL

DENTISTA ALEMÁN

Frente al Cuartel de Artillería

W. STEINVORTH & HNO.

Tienen un completo surtido de mercaderías.

Ventas exclusivas al por mayor y en condiciones liberales.

GRAN RESTAURANT MONLUIS

Donde se encuentra el servicio más decente, más político y más sustancioso.

Casi siempre novedades de los platos más especiales y sabrosos que se encuentran en la capital.

Riqueza y variedad de Menú.

Camareros finos.

Mesa varios estilos.

RETAMOS

Singular combate á quien nos diga que la tienda de

Leiva & Mora

situada en la esquina noroeste del Parque Central, no es digna del entusiasmo público por sus condiciones de BARATURA, prontitud en el despacho y novedad de sus mercancías.

LA PALMA

Y el laurel se los lleva esa cantina que las damas de San José tienen en la palma de la mano por su buen servicio. Es innecesario repetir que

LA PALMA

de los señores CASTELLS & ESCARRÉ, no admite comparación por sus helados, refrescos, pasteles, dulces, confituras, licores finos y simpáticos dependientes. A ella, pues.

COMPAÑÍA DE AGENCIAS DE COSTA RICA

LIMITADA

PUNTARENAS—COSTA RICA

Agencias y Comisiones.

Embarques, desembarque y despacho de mercaderías.

Desalmacenamos mercaderías de aduanas sobre nuestra póliza con fondos á mano, y 1 % de comisión.

La Sevillana

FÁBRICA DE SOMBREROS

JOSÉ RICO



JOSÉ RICO

Precios sin competencia en toda clase de sombreros.

AVISO AL PÚBLICO

Ofrezco un SEXTETO ó TERCETO para bailes, banquetes, serenatas, paseos, bautizos y demás diversiones. Cuento con buenos artistas.

El sexteto se compone de violín, bandurrias, guitarras y un violoncello.

Para contratos, entenderse con el que suscribe en casa de los Hermanos Antillón.

Precios sin competencia.

Victor Maltés.

La Cerveza

que expende la Cervecería del famoso fabricante austriaco don JOSÉ TRAUBE, es espléndida y está reputada como la más higiénica, la más agradable y la más barata de las que se consumen en el país.

ROBERT Hnos.

Est. firma es de las más respetables en plaza por los prodigios de su

Almacén de Ropa Hecha

Sombreros, cuellos, puños, camisas, corbatas, pañuelos, calzado, ropa interior, perfumes, fluxes, capas de hule, paraguas, vestidos de gran fantasia.

COGNAC

RENAULT & Cie.

Casa con viñedos propios, establecida en 1835. Premiada con medallas de oro en París 1855, 1867, 1878, 1889 y 1900; en Londres 1862; en Burdeos 1882 en Chicago 1893.

EL COGNAC RENAULT & Cie.

Es el favorito de las Cortes, aristocracia y alta banca europeas.

TIENE AGENTES en todas las ciudades importadoras del mundo entero.

El que lo pruebe no tomará otro que

EL COGNAC RENAULT & Cie.

Unicos importadores en Costa Rica

F. G. Parraga, y Co.

Caballeros

Se vende un magnífico caballo propio para jornadas largas, por su firmeza y buen paso. Lo mismo sirve á una señora que á un caballero.

Precio de oportunidad.

En la Administración de este periódico se informará.

ZAPATERÍA

DE

RAMÓN SOTO H.

Sita 100 varas al Oeste de la Botica Francesa; se garantiza el trabajo, especialidad en piés delicados, puntualidad en las obras.

Taller de Hojalatería y Fontanería

de Agustín Jiménez C.

7.ª AVENIDA E. FRENTE AL SAGRARIO

Prontitud y esmero en los trabajos que se me encomienden.

MAÑANA

ó cualquier otro día tenga Ud. la bondad de pasar, si hoy mismo no puede hacerlo, al célebre almacén de viveres que en el punto más céntrico de la Ciudad ostenta su nombre:

La Gran Vía

Es la última palabra en materia de vinos, comestibles y abarrotes. Pertenece al universalísimo señor de Benedictis: con eso se dice todo.

QUE GORDO!

se ha puesto ese joven anémico desde que frecuenta el magnífico

Restaurant Central

de Cavallini y Fornasari

ALQUILO

Una casa grande esquinera decentemente arreglada á 100 varas al Oeste del Parque Central.

VICTOR OROZCO.

IMPRENTA Y PAPELERÍA

DE

JOSÉ CANALÍAS

Objetos de escritorio, papel y sobres, pagarés, facturas, memorandums, libros de guías, blocks, cartulinas, felicitaciones, libros en blanco, papel para flores y hojas, cartones, etc. etc.

BARATILLO de Libros Copiadores.

Se venden tres Juegos de Libros para Contabilidad y muy finos, á precio de costo.

Cuerdas para guitarra, violín y bandurria.

Impresiones de toda clase.

ALMANAQUE DE SAN JOSÉ PARA EL AÑO 1903

ARREGLADO AL MERIDIANO DE COSTA RICA.

A mediados de Octubre se pondrá á la venta este antiguo y acreditado almanaque.

Avenida Central, Oeste, 39 y 45.

HOTEL

DE PABLO RIBA

Situado al Norte del Mercado, 6.ª Avenida

Comidas de primera y segunda clase. Se admiten pensionistas por mes.

Café y chocolate á todas horas del día.

Imprenta de José Canalías.